

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 december 1997 door de minister-president van de Vlaamse regering verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende goedkeuring van het samenwerkingsverdrag tussen de Vlaamse regering en de regering van Roemenië, ondertekend in Boekarest op 12 juni 1997", heeft op 5 februari 1998 het volgende advies gegeven :

1. Artikel 81, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat de regeringen de Koning vooraf informeren zowel van hun voornemen om onderhandelingen voor het sluiten van een verdrag aan te vatten als van elke daaropvolgende rechtshandeling die zij met het oog op het sluiten van het verdrag willen verrichten.

Uit de memorie van toelichting bij het voorontwerp valt weliswaar af te leiden dat de federale regering op 11 april 1997 in kennis werd gesteld van de intentie om onderhandelingen met Roemenië aan te vatten, doch niet dat deze op de hoogte werd gehouden van de daaropvolgende rechtshandelingen leidende tot het sluiten van het thans goed te keuren verdrag.

Voor zover deze laatste informatie nog niet aan de federale regering zou zijn verstrekt, dient dat alsnog te gebeuren en dient de reactie van de federale regering te worden afgewacht vooraleer het ontwerp bij het Vlaams Parlement kan worden ingediend.

Is aan de desbetreffende formaliteit wel voldaan, dan dient zulks in de memorie van toelichting te worden vermeld.

2. In de authentieke tekst van het goed te keuren verdrag wordt de term "samenwerkingsakkoord" gebruikt. In het opschrift van het voorontwerp vervange men dan ook het woord "samenwerkingsverdrag" door die term.

.../...

3. In het indieningsformulier en bij de ondertekening schrijve men : "De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Buitenlands beleid, ...".

4. In fine van de goed te keuren overeenkomst staat dat, ofschoon de Nederlandse, Franse en Roemeense tekst ervan gelijkelijk rechtsgeldig zijn, in geval van betwisting de Franse tekst als "basis voor overeenkomst" dient.

Het is derhalve aangewezen ook de Franse tekst ter goedkeuring aan het Vlaams Parlement voor te leggen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. DE BRABANDERE,	kamervoorzitter,
	M. VAN DAMME,	staatsraden,
	D. ALBRECHT,	
	G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

J. DE BRABANDERE